

UCHWAŁA NR XIV/74/2019
RADY GMINY CZARNY BÓR
z dnia 30 września 2019 r.

w sprawie ustalenia regulaminu przyznawania dodatków oraz innych składników wynagradzania dla nauczycieli zatrudnionych w placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Czarny Bór

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r. poz. 506 ze zm.), art. 30 ust. 6 i ust. 6a, art. 49 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 w związku z art. 91d pkt 1 ustawy z dnia 26 stycznia 1982 r. Karta Nauczyciela (tekst jednolity: Dz. U. z 2018 r. poz. 967 ze zm.), art. 1 pkt. 12 ustawy z dnia 13 czerwca 2019 r. o zmianie ustawy – Karta Nauczyciela oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2019r., poz. 1287) oraz rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 31 stycznia 2005 r. w sprawie wysokości minimalnych stawek wynagrodzenia zasadniczego nauczycieli, ogólnych warunków przyznawania dodatków do wynagrodzenia zasadniczego oraz wynagrodzenia za pracę w dniu wolnym od pracy (Dz.U. z 2014, poz. 416 ze zm.) po uzgodnieniu z właściwymi związkami zawodowymi, Rada Gminy Czarny Bór uchwala, co następuje:

§ 1. Ustala się regulamin przyznawania dodatków oraz innych składników wynagrodzenia dla nauczycieli zatrudnionych w placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Czarny Bór, stanowiący załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Czarny Bór.

§ 3. Traci moc uchwała Rady Gminy Czarny Bór nr XXVI/134/2009 z dnia 5 marca 2009r. w sprawie regulaminu wynagrodzenia dla nauczycieli zatrudnionych w placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Czarny Bór.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

PRZEWODNICZĄCA
Rady Gminy Czarny Bór
Murzena Latka
Murzena Latka

Załącznik nr 1
do Uchwały Nr XIV/ 74/2019
Rady Gminy Czarny Bór
z dnia 30 września 2019 r.

Rozdział 1.

Postanowienia wstępne

§ 1. 1. Regulamin określa wysokość stawek oraz warunki przyznawania i wypłacania dla nauczycieli poszczególnych stopni awansu zawodowego:

- 1) dodatku za wysługę lat,
 - 2) dodatku motywacyjnego,
 - 3) dodatku funkcyjnego,
 - 4) dodatku za warunki pracy,
 - 5) wynagrodzenia za godziny nadwymiarowe i godziny doraźnych zastępstw,
 - 6) nagród ze specjalnego funduszu nagród.
2. Regulamin stosuje się do nauczycieli zatrudnionych w publicznych szkołach i przedszkolach, dla których Gmina Czarny Bór jest organem prowadzącym.
3. Ilekroć w dalszych przepisach jest mowa bez bliższego określenia o:
- 1) Karcie Nauczyciela – należy przez to rozumieć ustawę z dnia 26 stycznia 1982 r. Karta Nauczyciela (tj: Dz. U. z 2018 r., poz. 967),
 - 2) rozporządzeniu – należy przez to rozumieć rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 31 stycznia 2005 r. w sprawie wysokości minimalnych stawek wynagrodzenia zasadniczego nauczycieli, ogólnych warunków przyznawania dodatków do wynagrodzenia zasadniczego oraz wynagrodzenia za pracę w dniu wolnym od pracy (Dz. U. z 2014 poz. 416 ze zm.),
 - 3) szkole – należy przez to rozumieć szkołę i przedszkole, a także odpowiednio ich zespoły, dla których organem prowadzącym jest gmina Czarny Bór,
 - 4) nauczycielu – należy przez to rozumieć nauczyciela, wychowawcę lub innego pracownika pedagogicznego szkoły lub przedszkola prowadzonych przez gminę Czarny Bór,
 - 5) dyrektora lub wicedyrektora – należy przez to rozumieć nauczycieli którym powierzono stanowisko dyrektora lub wicedyrektora szkoły lub przedszkola, prowadzonych przez gminę Czarny Bór,
 - 6) klasie – należy przez to rozumieć oddział szkolny oraz przedszkolny,
 - 7) grupie – należy przez to rozumieć grupę uczniów, która powstała w wyniku podziału klasy na grupy na zajęciach określonych w przepisach o ramowych planach nauczania oraz zgodnie z tymi przepisami,
 - 8) wójta – należy przez to rozumieć Wójta Gminy Czarny Bór,
 - 9) tygodniowym obowiązkowym wymiarze godzin – należy przez to rozumieć tygodniowy obowiązkowy wymiar godzin, o którym mowa w art. 42 ust. 3, art. 42 ust. 4a oraz ustalony na podstawie art. 42 ust. 6, art. 42 ust. 7 pkt 3 Karty Nauczyciela.

Rozdział 2.

Dodatek za wysługę lat

§ 2. 1. Nauczycielom przysługuje dodatek za wysługę lat zgodnie z art. 33 ust. 1 Karty Nauczyciela oraz § 7 rozporządzenia.

2. Szczegółowe zasady zaliczania okresów zatrudnienia oraz innych okresów uprawniających do dodatku za wysługę lat określają odrębne przepisy.

§ 3. 1. Potwierdzenie nabycia prawa do dodatku za wysługę lat oraz wysokość tego dodatku określa:

- 1) nauczycielowi – dyrektor,
- 2) wicedyrektorowi – dyrektor;
- 3) dyrektorowi - wójt.

2. Dodatek za wysługę lat wypłaca się zgodnie z art. 39 ust. 3 Karty Nauczyciela.

Rozdział 3.

Dodatek motywacyjny

§ 4. 1. W zależności od jakości pracy, w tym spełnienia ogólnych oraz szczegółowych warunków, o których mowa w § 6 rozporządzenia oraz niniejszym regulaminie, nauczycielowi zatrudnionemu w szkole, w tym nauczycielowi, któremu powierzono stanowisko kierownicze, może być przyznany dodatek motywacyjny.

2. Dodatek motywacyjny może być przyznany nauczycielowi posiadającemu kwalifikacje do zajmowania stanowiska nauczyciela w zatrudniającej go szkole, jeżeli nauczyciel wyróżnił się szczególnymi osiągnięciami dydaktycznymi, wychowawczymi lub opiekuńczymi oraz osiągnął wysoką jakość świadczonej pracy. Warunkiem przyznania nauczycielowi dodatku motywacyjnego jest:

- 1) uzyskanie osiągnięć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych, a w szczególności:
 - a) uzyskiwanie przez uczniów, z uwzględnieniem ich możliwości oraz warunków pracy nauczyciela, dobrych osiągnięć dydaktyczno- wychowawczych potwierdzonych wynikami albo sukcesami w konkursach przedmiotowych i artystycznych, zawodach sportowych, olimpiadach;
 - b) stosowanie różnorodnych metod nauczania;
 - c) stosowanie nowych rozwiązań metodycznych w zajęciach dydaktyczno- wychowawczych;
 - d) prowadzenie lekcji otwartych w ramach prac zespołu przedmiotowego;
 - e) umiejętne rozwiązywanie problemów uczniów we współpracy z rodzicami;
 - f) prowadzenie działalności mającej na celu zapobieganie i zwalczanie przejawów patologii społecznej;
 - g) uzyskiwania przez uczniów z uwzględnieniem ich możliwości oraz warunków pracy nauczyciela wysokich wskaźników na egzaminach zewnętrznych.

2) szczególne zaangażowanie w realizację czynności i zajęć:

- a) udział w organizowaniu imprez i uroczystości szkolnych i pozaszkolnych;
- b) udział w konkursach przedmiotowych, olimpiadach, zawodach sportowych i innych;
- c) opiekowanie się samorządem uczniowskim lub innymi organizacjami uczniowskimi działającymi w szkole.

3. O wysokości dodatku motywacyjnego dla dyrektorów szkół decydują w szczególności następujące kryteria:

- 1) wysokie efekty w pracy dydaktycznej i wychowawczej szkoły:
 - a) wyniki szkoły w egzaminach zewnętrznych,
 - b) osiągnięcia uczniów szkoły: naukowe, sportowe i artystyczne,

- c) poszerzanie oferty szkoły poprzez wprowadzanie programów autorskich, innowacji i eksperymentów pedagogicznych oraz innych rozwiązań metodycznych,
 - d) dbanie o klimat wychowawczy szkoły poprzez rozwiązywanie konkretnych problemów wychowawczych, podejmowanie efektywnych działań profilaktycznych zapobiegających zagrożeniom społecznym,
 - e) stwarzania warunków sprzyjających rozwojowi samorządności i przedsiębiorczości uczniów,
 - f) obecność szkoły w środowisku lokalnym, udział w imprezach, konkursach i przeglądach organizowanych przy współpracy z instytucjami społeczno-kulturalnymi oraz aktywność dyrektora w kontaktach z podmiotami zewnętrznymi,
 - g) konstruktywna współpraca z organami szkoły.
- 2) sprawność organizacyjna w realizacji zadań szkoły:
- a) dyscyplina pracy, podział zadań, terminowość realizacji zadań i zarządzeń,
 - b) podejmowanie działań motywujących nauczycieli do doskonalenia i podnoszenia kwalifikacji zawodowych,
 - c) współpraca z placówkami doskonalenia nauczycieli,
 - d) podejmowanie innych działań mających na celu promowanie szkoły;
- 3) umiejętność racjonalnego gospodarowania środkami finansowymi szkoły:
- a) podejmowanie działań zmierzających do wzbogacania majątku szkolnego,
 - b) pozyskiwanie środków pozabudżetowych oraz umiejętność ich właściwego wykorzystania na cele szkoły,

§ 5. 1. O przyznaniu i wysokości dodatku motywacyjnego dla:

- 1) wicedyrektora
 - 2) nauczycieli
- decyduje dyrektor.

2. O wysokości dodatku motywacyjnego dla dyrektora szkoły decyduje Wójt.

§ 6. 1. Kwota dodatku motywacyjnego dla nauczyciela wynosi od 1% do 10% jego wynagrodzenia zasadniczego.

2. Kwota dodatku motywacyjnego dla dyrektorów i wicedyrektorów wynosi od 1% do 30% jego wynagrodzenia zasadniczego.

3. Dodatek motywacyjny przyznaje się na czas określony, nie krótszy niż 6 miesięcy i nie dłuższy niż jeden rok.

4. Nauczycielom uzupełniającym etat w innej szkole dodatek motywacyjny przyznaje dyrektor szkoły macierzystej w uzgodnieniu z dyrektorem szkoły, w której nauczyciel uzupełnia etat.

5. Nauczycielowi przeniesionemu na podstawie art. 18 i art. 19 Karty Nauczyciela, dodatek motywacyjny ustala dyrektor szkoły, do której nauczyciel został przeniesiony, po zasięgnięciu opinii dyrektora szkoły poprzedniej.

6. Dodatek motywacyjny wypłaca się zgodnie z art. 39 ust. 3 Karty Nauczyciela.

Rozdział 4. **Dodatek funkcyjny**

§ 7. Dodatek funkcyjny przysługuje nauczycielowi:

- 1) któremu powierzono stanowisko dyrektora lub wicedyrektora;
- 2) z tytułu:
 - a) sprawowania funkcji opiekuna stażu,
 - b) powierzenia wychowawstwa klasy,
 - c) sprawowania funkcji doradcy metodycznego lub nauczyciela konsultanta.

- § 8. 1. O wysokości dodatku funkcyjnego dla dyrektora szkoły decyduje wójt.
2. Kwota dodatku funkcyjnego dla dyrektora wynosi od 1% do 40% jego wynagrodzenia zasadniczego.
- § 9. 1 Wysokość dodatku funkcyjnego dla:
- 1) wicedyrektora
 - 2) nauczycieli
- określa dyrektor szkoły.
2. Kwota dodatku funkcyjnego wynosi:
- 1) dla wicedyrektora do 60% dodatku przyznanego dyrektorowi;
 - 2) dla nauczyciela z tytułu:
 - a) sprawowania funkcji opiekuna stażu w wysokości do 10% miesięcznego wynagrodzenia zasadniczego nauczyciela, któremu powierzono pełnienie tej funkcji, za każdą osobę powierzoną opiece,
 - b) powierzenia wychowawstwa klasy w wysokości 300 zł,
 - c) sprawowanie funkcji doradcy metodycznego lub nauczyciela konsultanta w wysokości do 10% miesięcznego wynagrodzenia zasadniczego nauczyciela. Dodatek wypłaca się w proporcjonalnej wysokości w przypadku, gdy funkcja pełniona jest w niepełnym wymiarze zajęć.
3. Przy ustaleniu wysokości dodatku funkcyjnego uwzględnia się wielkość szkoły, jej warunki organizacyjne, złożoność zadań wynikających z funkcji kierowniczej, liczbę stanowisk kierowniczych w szkole, liczbę uczniów i oddziałów, warunki pracy szkoły, warunki lokalowe, środowiskowe i społeczne, w jakich szkoła funkcjonuje.
4. Prawo do dodatku funkcyjnego powstaje od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiło powierzenie stanowiska kierowniczego lub sprawowanie funkcji, a jeżeli powierzenie stanowiska lub sprawowanie funkcji nastąpiło pierwszego dnia miesiąca - od tego dnia.
5. Dodatek funkcyjny wypłaca się zgodnie z art. 39 ust. 3 Karty Nauczyciela.

Rozdział 5.

Dodatek za warunki pracy

- § 10. 1. Nauczycielom przysługuje miesięczny dodatek za warunki pracy z tytułu pracy w trudnych i uciążliwych warunkach określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 34 ust. 2 Karty Nauczyciela.
2. Wysokość dodatku, o którym mowa w ust. 1, uzależniona jest od:
- 1) stopnia trudności i uciążliwości realizowanych zajęć,
 - 2) wymiaru czasu pracy realizowanego w warunkach, o których mowa w ust. 1,
 - 3) innych okoliczności wynikających z § 8 i § 9 rozporządzenia.
- § 11. Dodatek za trudne i uciążliwe warunki pracy przysługuje nauczycielowi za prowadzenie zajęć określonych w § 8 i § 9 rozporządzenia w wysokości do 5% wynagrodzenia zasadniczego nauczyciela.
- § 12. Dodatki za trudne i uciążliwe warunki pracy wypłaca się w całości, jeżeli nauczyciel realizuje w takich warunkach cały obowiązujący go wymiar zajęć oraz w przypadku, gdy nauczyciel, któremu powierzono stanowisko kierownicze, realizuje w tych warunkach obowiązujący go wymiar zajęć. Dodatek wypłaca się w proporcjonalnej części, jeżeli nauczyciel realizuje w trudnych warunkach tylko część obowiązującego wymiaru lub jeżeli jest zatrudniony w niepełnym wymiarze zajęć.
- § 13. 1. O wysokości dodatku za warunki pracy decyduje:
- 1) dla dyrektora – Wójt,
 - 2) dla wicedyrektora i nauczycieli – dyrektor.
2. Dodatki za warunki pracy wypłaca się zgodnie z art. 39 ust. 3 Karty Nauczyciela.

Rozdział 6.

Sposób obliczania wynagrodzenia za godziny nadwymiarowe i za godziny doraźnych zastępstw

- § 14. 1. Przez godzinę nadwymiarową rozumie się przydzieloną nauczycielowi godzinę zajęć dydaktycznych, wychowawczych lub opiekuńczych powyżej tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć dydaktycznych, wychowawczych lub opiekuńczych.
2. Wynagrodzenie za godziny nadwymiarowe wypłaca się według stawki osobistego zaszeregowania nauczyciela, z uwzględnieniem dodatków za warunki pracy.
3. Wynagrodzenie za jedną godzinę nadwymiarową ustala się dzieląc przyznaną nauczycielowi stawkę wynagrodzenia zasadniczego (łącznie z dodatkami za warunki pracy, jeżeli praca w tej godzinie została zrealizowana w warunkach uprawniających do dodatku) przez miesięczną liczbę godzin tygodniowego obowiązkowego wymiaru zajęć, ustalonego dla rodzaju zajęć dydaktycznych, wychowawczych lub opiekuńczych realizowanych w ramach godzin nadwymiarowych nauczyciela.
4. Miesięczną liczbę godzin tygodniowego obowiązkowego wymiaru zajęć nauczyciela, o której mowa w ust. 1, oblicza się mnożąc tygodniowy obowiązkowy wymiar godzin przez wskaźnik 4,16 z zaokrągleniem do pełnych godzin w ten sposób, że czas zajęć do 0,5 godziny pomija się, a co najmniej 0,5 godziny liczy się za pełną godzinę.
5. Wynagrodzenie za godziny nadwymiarowe wypłaca się zgodnie z art. 39 ust. 4 Karty Nauczyciela.
- § 15. 1. Przez godzinę doraźnego zastępstwa, za którą przysługuje wynagrodzenie, należy rozumieć przydzieloną nauczycielowi godzinę zajęć dydaktycznych, wychowawczych lub opiekuńczych powyżej tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć dydaktycznych, wychowawczych lub opiekuńczych, której realizacja następuje w zastępstwie za nieobecnego nauczyciela.
2. Do wynagrodzenia za godziny doraźnych zastępstw stosuje się odpowiednio przepisy § 14 ust. 2, 3, 4 i 5 niniejszej uchwały.
- § 16. Wynagrodzenie za godziny nadwymiarowe i doraźne zastępstwa wypłaca się na podstawie ewidencji zrealizowanych godzin nadwymiarowych i doraźnych zastępstw prowadzonej przez dyrektora.

Rozdział 7.

Nagrody ze specjalnego funduszu nagród

- § 17. Nauczycielowi, za jego osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze może być przyznana nagroda dyrektora szkoły lub nagroda Wójta Gminy Czarny Bór.
2. Nagrody przyznawane są z funduszu nagród utworzonego na podstawie Karty Nauczyciela będącego w dyspozycji organu prowadzącego i dyrektora szkoły.
3. Fundusz nagród stanowi co najmniej 1% planowanych rocznych wynagrodzeń osobowych nauczycieli szkół prowadzonych przez Gminę Czarny Bór, z czego:
- 1) 80% środków funduszu przeznacza się na nagrody dyrektora szkoły,
 - 2) 20% środków funduszu przeznacza się na nagrody Wójta

4. Przy przyznawaniu nauczycielom nagrody ze specjalnego funduszu nagród bierze się pod uwagę:

- 1) osiąganie wyróżniających się wyników w pracy z uczniami zdolnymi, w szczególności laureatami konkursów i olimpiad;
- 2) podnoszenie jakości pracy z dzieckiem o szczególnych potrzebach edukacyjno-wychowawczych;
- 3) aktywne uczestnictwo w tworzeniu uzupełniającej oferty zajęć i imprez dla uczniów i środowiska lokalnego, dającej możliwość poszerzenia zainteresowań i rozwoju uczniów;
- 4) podnoszenie jakości pracy szkoły wynikające m.in. z wdrożonych innowacji i indywidualnych metod pracy;
- 5) aktywny udział w wewnątrzszkolnym doskonaleniu nauczycieli, awans zawodowy nauczyciela i podnoszenie kwalifikacji mające wpływ na poziom jakości pracy;
- 6) aktywne uczestnictwo w ważnych wydarzeniach w życiu społeczności szkolnej;
- 7) zaangażowanie w rozwiązywanie problemów i sytuacji wymagających pomocy ze strony szkoły;
- 8) praca na rzecz środowiska oświatowego.

5. Nagrody ze specjalnego funduszu nagród mogą być przyznawane nauczycielowi po przepracowaniu w szkole co najmniej 1 roku i dyrektorowi, który przepracował na stanowisku dyrektora co najmniej 1 rok.

6. Przy przyznawaniu nagrody ze specjalnego funduszu nagród nauczycielom zajmującym stanowiska kierownicze bierze się pod uwagę:

- 1) wysoką jakość nauczania osiąganą dzięki odpowiedniej organizacji pracy szkoły, odpowiednie sprawowanie nadzoru pedagogicznego i uzyskiwanie wysokich wyników egzaminów zewnętrznych;
- 2) dbałość o uzyskiwanie wymiernych osiągnięć przez uczniów o szczególnych potrzebach edukacyjnych;
- 3) wspomaganie nauczycieli w ich rozwoju zawodowym;
- 4) podnoszenie kwalifikacji, doskonalenie zawodowe, wzbogacenie własnego warsztatu pracy;
- 5) racjonalne i oszczędne planowanie i wydatkowanie środków budżetowych oraz racjonalne pozyskiwanie i wydatkowanie środków pozabudżetowych;
- 6) podejmowanie kreatywnych i efektywnych zadań w zakresie realizacji zadań edukacyjnych finansowanych z funduszy zewnętrznych oraz zarządzanie tymi projektami;
- 7) prawidłową współpracę ze wszystkimi organami szkoły;
- 8) kształtowanie dobrego klimatu wychowawczego w szkole;
- 9) współpracę z instytucjami i organizacjami wspomagającymi realizację programu dydaktyczno-wychowawczego szkoły;
- 10) pracę na rzecz oświaty na terenie miejscowości i całej Gminy;

§ 18. 1. Kandydatów do Nagrody Wójta Gminy Czarny Bór zgłasza:

- 1) w przypadku nauczyciela dyrektor szkoły w terminie do dnia 30 września każdego roku kalendarzowego;
- 2) w przypadku dyrektora szkoły Inspektor ds. oświaty Urzędu Gminy Czarny Bór w terminie do dnia 30 września każdego roku kalendarzowego.

2. Nagrody mogą być przyznawane z okazji:

- 1) Dnia Edukacji Narodowej;
- 2) zakończenia roku szkolnego;
- 3) innych ważnych okoliczności.

3. Organ prowadzący może dokonać zwiększenia funduszu nagród z przeznaczeniem na Nagrody Wójta, nie pomniejszając funduszu nagród dyrektora.

UZASADNIENIE

Ustawa z dnia 26 stycznia 1982 r. – Karta Nauczyciela określa zasady wynagradzania nauczycieli. Zgodnie z art. 30 ust.6 tejże ustawy, obowiązkiem organu prowadzącego szkołę będącego jednostką samorządu terytorialnego jest określenie dla nauczycieli w drodze regulaminu wysokości oraz szczegółowych warunków przyznawania dodatków: za wysługę lat, motywacyjnego, funkcyjnego, za warunki pracy i innych składników wynagrodzenia, a także warunków obliczania i wypłacania wynagrodzenia za godziny ponadwymiarowe i godziny doraźnych zastępstw. Ponadto zgodnie z art. 49 ust. 2 ustawy organ prowadzący ustala także kryteria i tryb przyznawania nagród dla nauczycieli za ich osiągnięcia w zakresie pracy dydaktycznej, wychowawczej i opiekuńczej, uwzględniając w szczególności sposób podziału środków na nagrody organów prowadzących szkoły i dyrektorów szkół, tryb zgłaszania kandydatów do nagród oraz zasadę, że nagroda może być przyznana nauczycielowi po przepracowaniu w szkole co najmniej roku.

Nowelizacja Karty Nauczyciela wprowadzona ustawą z dnia 13 czerwca 2019 r. *o zmianie ustawy – Karta Nauczyciela oraz niektórych innych ustaw* wprowadziła zmiany w zakresie wynagradzania nauczycieli między innymi poprzez wprowadzenie minimalnej wysokości dodatku z tytułu sprawowania funkcji wychowawcy klasy w wysokości 300 zł. W związku z powyższym konieczne stało dostosowanie treści regulaminu do nowych zapisów ustawy.

Treść niniejszej uchwały na podstawie art. 30 ust. 6a ustawy Karty Nauczyciela w związku z art. 19 ustawy z dnia 23 maja 1991 r. o związkach zawodowych (tj: Dz. U. z 2019 r., poz. 263 ze zm.) została uzgodniona z organizacjami związkowymi. Mając na uwadze powyższe, podjęcie uchwały uważa się za zasadne.

WÓJT GMINY
CZARNY BÓR
Adam Górecki

